

**PENERJEMAHAN ISTILAH BUDAYA DARI NOVEL
JATISABA KE NOVEL TERJEMAHAN BAHASA INGGRIS
JATISABA: *KINDLING FROM THE GREEN TREE*
(ANALISIS TEKNIK DAN PERGESERAN)**

TESIS

untuk memenuhi sebagian persyaratan
mencapai derajat Sarjana S-2
Program Studi Linguistik



diajukan oleh:

Niken Wresthikinanthi Marlangen

15/389044/PSA/07898

**Kepada
PROGRAM PASCASARJANA ILMU LINGUISTIK
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS GADJAH MADA
YOGYAKARTA
2020**

**THE TRANSLATION OF CULTURAL WORDS FROM NOVEL
JATISABA TO THE ENGLISH EDITION NOVEL *JATISABA:
KINDLING FROM THE GREEN TREE*
(AN ANALYSIS OF TRANSLATION TECHNIQUE AND SHIFT)**

THESIS

presented to the board of examiner
in partial fulfilment of the requirements
for the Master Degree in Linguistics



submitted by:

Niken Wresthikinanthi Marlangen

15/389044/PSA/07898

to
**POST-GRADUATE LINGUISTICS PROGRAM
FACULTY OF CULTURAL SCIENCE
UNIVERSITAS GADJAH MADA
YOGYAKARTA
2020**